

Kính gửi Bà Khúc Minh Thế
Chú tịch Hội gia đình tù nhân chính trị Việt Nam
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 2205-0535
USA.

Tôi tên là Ngô Thị Ân, hiện trú ngụ tại 47 Bà Triệu
Huế. Chúng tôi được biết đến Bà qua một số bạn bè
thân hữu của chồng tôi. Chúng tôi thật cảm động về nhiệt
tâm của Bà.

Thưa Bà, tôi có nghe rằng có một số gia đình ở Việt
Nam do hoàn cảnh đặc biệt khôn khéo đã được Bà giúp
đỡ để di trú sang Hoa Kỳ hoàn toàn vì lý do nhân đạo.
Tôi thật sự hy vọng vào điều đó.

Thưa Bà, chồng tôi tên là Trương Đình Ninh, số quân
56A 700.903, chiếc vụ trước 1975 là thiếu tá Hải
quân của Việt Nam cộng hòa, là cháu sơ liên Thủ viên
hướng Thủ viên Trung tâm huấn luyện Hải quân Nha Trang.
Anh ấy đã được đi du học ở Hoa Kỳ tại trường Naval
Post Graduate School - Monterey - Calif - 93940. Vào
năm 1969, tôi cũng đã đến Hoa Kỳ và chung sống với
chồng tôi trong gần nửa năm. Chúng tôi đã làm giấy
đăng ký kết hôn ở Hoa Kỳ.

Tháng 4-1975, trong không khí hoang sơ, tôi đã lần
lượt lạc một số giấy tờ quan trọng của chồng tôi có
liên quan tới việc phục vụ trong quân lực Việt Nam cộng hòa.

Sau đó chúng tôi phải đi cải tạo, gia đình tôi không
có người để chăm sóc gia đình con cái. Di sản di vật
hỏi đến tôi vẫn còn được đi dạy học về di sản di vật
bất tận so với những nơi chúng là vẫn còn đi sống.
Sau những năm tháng đó, đến năm 1981 gia đình tôi
đã vượt biển. Vì hoàn toàn không có kinh nghiệm trong
vấn đề này nên gia đình tôi đã đi tất cả gồm 6 người:
vợ chồng tôi và 4 đứa con, trong đó đứa con út lúc
đó mới được 3 tháng rưỡi. Thật bất hạnh cho chúng
tôi, chúng tôi bị bắt và bị cầm tù. Trong thời gian
ở tù, đứa con út của tôi không chịu đứng nổi nên
đã bị suy dinh dưỡng khủng khiếp. Sau khi ra tù, chúng
tôi mất sạch vốn liếng, tiền bạc, nhà cửa, việc làm...
gia đình chúng tôi bỏ vợ 8 với 2 bạn tay trắng và bảy con
nhỏ dại. Sau đó chúng tôi phải trở về lại Huế để
sống nương tựa vào hai gia đình Nội Ngoại ở Huế
nhưng ta không thông cảm với những người một lần bị
thất bại trở về nên trong một thời gian dài tôi sống trong

Nỗi niềm cảm lén lao về do đó không thể nào kiên nhẫn
vừa làm vừa đợi để nuôi con. Trong thời gian đó, chúng tôi
vẫn còn ở tù. Cho đến khi năm 1986, chúng tôi ra tù.
Anh ấy đã kiên hết cách để sinh sống tại Việt Nam.
Nhưng tình cảnh túng quẫn của gia đình đã thúc đẩy
anh ấy ra đi vượt biển thêm một lần nữa vào năm 1986.
Thật bất hạnh trong chuyến vượt biển gần đó, khi gia đình
ấy ra đi ~~thành~~ gần các biển, thì bị cano biển phòng phát
hiện và vớt theo bờ biển. Anh ấy đã nặng nề xuống
nước để tránh phớt bị bắt. Có nhiều tiếng súng nổ.
Sau đó anh ấy hoàn toàn mất tích. Những người đi
cùng chuyến vớt anh ấy nói rằng có lẽ anh ấy đã chết.
Gia đình chúng tôi đã phải gánh chịu hết tại
họa này đến tai họa khác. Hiện tại chúng tôi vẫn thiếu
quá hàng ngày. Con gái thứ 2 của tôi hiện học tới
lớp 12 đã phải nghỉ học để học nghề may vá. Đứa
con trai đầu của tôi hiện đang học tại trường Đại học
Bách Khoa Thành phố Hồ Chí Minh cũng gặp nhiều khó
khó do tôi không thể gửi tiền ăn học cho con. Bởi năm
rồng đang đang, tôi vất vả lắm lắm trong chỗ người chồng
chưa biết tin tức sống chết thật sự thế nào, và nhiều
bây con càng ngày càng lớn rồi nhiều gánh nặng đè lên
đầu vai yếu ớt của tôi. Tôi thường có nước mắt mà không
lắm gì được.

Thưa Bà, trong sự tuyệt vọng hiện giờ tôi hết sức
mong chờ chiếc sách nhân đạo của chính phủ Hoa Kỳ.
Chúng tôi tha thiết Bà giúp đỡ cho chúng tôi được
qua cử tử tại Hoa Kỳ theo chương trình H.O. Chúng
tôi sẽ không bao giờ quên ơn Bà và Hội từ nhân chúng
tôi Việt Nam.

Chúng tôi xin gửi kèm theo đây một số giấy tờ,
TPHCM, ngày 26/10/90

Ngô Thị An
47Bè Triệu Huệ
VIỆT NAM.

CERTIFICATE OF REGISTRY OF MARRIAGE
 (PERSONAL DATA, LICENSE TO MARRY, CERTIFICATION OF MARRIAGE)

1783

STATE FILE NUMBER

LOCAL REGISTRAR'S NUMBER

GROOM PERSONAL DATA	1a NAME OF GROOM—FIRST NAME TRUONG	1b MIDDLE NAME DINH	1c LAST NAME NINH	2 DATE OF BIRTH—MONTH DAY YEAR Sept. 10, 1936
	3 AGE (LAST BIRTHDAY) 33 YEARS	4 NUMBER OF THIS MARRIAGE 1	5 DATE LAST MARRIAGE ENDED —	6 BIRTHPLACE—CITY OR TOWN AND STATE OR FOREIGN COUNTRY South Viet-Nam
	7a RESIDENCE OF GROOM—STREET ADDRESS (STREET AND NUMBER) RURAL ADDRESS (OR LOCATION) 598 Van Buren		7b CITY OR TOWN Monterey	7c COUNTY Monterey
	8a PRESENT OR LAST OCCUPATION Navy	8b KIND OF INDUSTRY OR BUSINESS U. S. Government		9 HIGHEST SCHOOL GRADE COMPLETED 16 B.A.
	10a NAME OF FATHER OF GROOM Truong Dinh Quo	10b BIRTHPLACE OF FATHER So. Viet-Nam	11a MAIDEN NAME OF MOTHER OF GROOM Truong Thi Uyen	11b BIRTHPLACE OF MOTHER So. Viet-Nam
BRIDE PERSONAL DATA	12a NAME OF BRIDE—FIRST NAME NGO	12b MIDDLE NAME THI	12c LAST NAME AN	13 DATE OF BIRTH—MONTH DAY YEAR June 1, 1939
	14 AGE (LAST BIRTHDAY) 30 YEARS	15 NUMBER OF THIS MARRIAGE 1	16 DATE LAST MARRIAGE ENDED —	17 BIRTHPLACE—CITY OR TOWN AND STATE OR FOREIGN COUNTRY South Viet-Nam
	18a RESIDENCE OF BRIDE—STREET ADDRESS (STREET AND NUMBER) RURAL ADDRESS (OR LOCATION) 598 Van Buren		18b CITY OR TOWN Monterey	18c COUNTY Monterey
	19a PRESENT OR LAST OCCUPATION Teacher	19b KIND OF INDUSTRY OR BUSINESS Education		20 HIGHEST SCHOOL GRADE COMPLETED 16 B.A.
	22a NAME OF FATHER OF BRIDE Ngo Vo Anh	22b BIRTHPLACE OF FATHER So. Viet-Nam	23a MAIDEN NAME OF MOTHER OF BRIDE Vo Thi Hue	23b BIRTHPLACE OF MOTHER So. Viet-Nam
AFFIDAVIT OF BRIDE AND GROOM	24a BRIDE (SIGNATURE) <i>Ngo Thi An</i>			
	24b GROOM (SIGNATURE) <i>Truong Dinh Ninh</i>			
LICENSE TO MARRY	AUTHORIZATION AND LICENSE IS HEREBY GIVEN TO ANY PERSON DULY AUTHORIZED BY THE LAWS OF THE STATE OF CALIFORNIA TO PERFORM A MARRIAGE CEREMONY WITHIN THE STATE OF CALIFORNIA TO SOLEMNIZE THE MARRIAGE OF THE ABOVE NAMED PERSONS REQUIRED CONSENTS FOR THE ISSUANCE OF THE LICENSE ARE ON FILE			
	25a SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON October 2, 1969	25b DATE LICENSE ISSUED October 2, 1969	25c LICENSE NUMBER No M 853	25d COUNTY CLERK Emmet G. McMnamin
WITNESSES	26a SIGNATURE OF WITNESS <i>Edith B. Markham</i>	26b ADDRESS OF WITNESS—STREET ADDRESS 611 Grant St.	26c ADDRESS OF WITNESS—CITY OR TOWN AND STATE Pacific Grove, Calif.	
	27a SIGNATURE OF WITNESS <i>Richard C. Eldred</i>	27b ADDRESS OF WITNESS—STREET ADDRESS 716 Lighthouse Ave.	27c ADDRESS OF WITNESS—CITY OR TOWN AND STATE Pacific Grove, Calif.	
CERTIFICATION OF PERSON PERFORMING CEREMONY	28 I HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVE NAMED BRIDE AND GROOM WERE JOINED BY ME IN MARRIAGE IN ACCORDANCE WITH THE LAWS OF THE STATE OF CALIFORNIA ON October 9, 1969 AT Pacific Grove, California		29a SIGNATURE OF PERSON PERFORMING CEREMONY <i>Richard C. Eldred</i> 29b NAME OF PERSON PERFORMING CEREMONY RICHARD C. ELDRED 29c ADDRESS—STREET ADDRESS—CITY OR TOWN 716 Lighthouse Ave., Pacific Grove, Calif.	
	30 DATE ACCEPTED FOR REGISTRATION OCT 10 1969	31 LOCAL REGISTRAR—SIGNATURE <i>Mary Georgalos</i> By: Mary Georgalos, Deputy		

STATE OF CALIFORNIA—DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH—BUREAU OF VITAL STATISTICS

OFFICE OF RECORDER OF MONTEREY COUNTY, CALIFORNIA. I hereby certify the above and foregoing to be a full, true and correct copy of the original as the same appears on REEL 14 of Marriages At Page 673. Witness my hand and Official seal this 16th day of October, 1969.

Emmet G. McMnamin

Recorder

Mary Georgalos
Deputy
Mary Georgalos

CERTIFICATE OF REGISTRY OF MARRIAGE

(PERSONAL DATA, LICENSE TO MARRY, CERTIFICATION OF MARRIAGE)

1783

STATE FILE NUMBER

LOCAL REGISTRAR'S NUMBER

GROOM PERSONAL DATA	1a NAME OF GROOM— FIRST NAME TRUONG		1b MIDDLE NAME DINH		1c LAST NAME NINH		2 DATE OF BIRTH MONTH DAY YEAR Sept. 01, 1926		
	3 AGE (LAST BIRTHDAY) 33 YEARS		4 NUMBER OF THIS MARRIAGE 1		5 DATE LAST MARRIAGE ENDED ---		6 BIRTHPLACE (CITY OR TOWN AND STATE OR FOREIGN COUNTRY) South Viet-Nam		
	7a RESIDENCE OF GROOM— STREET ADDRESS (CITY AND NUMBER) RURAL ADDRESS (OR LOCATION) Monterey					7b CITY OR TOWN Monterey		7c COUNTY Monterey	
	8a PRESENT OR LAST OCCUPATION Navy			8b KIND OF INDUSTRY OR BUSINESS U. S. Government			9 HIGHEST SCHOOL GRADE COMPLETED 16 B.A.		
BRIDE PERSONAL DATA	10a NAME OF FATHER OF GROOM Truong Dinh Quo		10b BIRTHPLACE OF FATHER (CITY OR TOWN AND STATE OR FOREIGN COUNTRY) So. Viet-Nam		11a MAIDEN NAME OF MOTHER OF GROOM Truong Thi Uyen		11b BIRTHPLACE OF MOTHER (CITY OR TOWN AND STATE OR FOREIGN COUNTRY) So. Viet-Nam		
	12a NAME OF BRIDE— FIRST NAME NGO		12b MIDDLE NAME THI		12c LAST NAME AN		13 DATE OF BIRTH MONTH DAY YEAR June 19, 1939		
	14 AGE (LAST BIRTHDAY) 30 YEARS		15 NUMBER OF THIS MARRIAGE 1		16 DATE LAST MARRIAGE ENDED ---		17 BIRTHPLACE (CITY OR TOWN AND STATE OR FOREIGN COUNTRY) South Viet-Nam		
	18a RESIDENCE OF BRIDE— STREET ADDRESS (CITY AND NUMBER) RURAL ADDRESS (OR LOCATION) 598 Van Buren					18b CITY OR TOWN Monterey		18c COUNTY Monterey	
AFFIDAVIT OF BRIDE AND GROOM	19a PRESENT OR LAST OCCUPATION Teacher			19b KIND OF INDUSTRY OR BUSINESS Education			20 HIGHEST SCHOOL GRADE COMPLETED 16 B.A.		
	22a NAME OF FATHER OF BRIDE Ngo Vo Anh		22b BIRTHPLACE OF FATHER (CITY OR TOWN AND STATE OR FOREIGN COUNTRY) So. Viet-Nam		23a MAIDEN NAME OF MOTHER OF BRIDE Vo Thi Hue		23b BIRTHPLACE OF MOTHER (CITY OR TOWN AND STATE OR FOREIGN COUNTRY) So. Viet-Nam		
	24a BRIDE (SIGNATURE) <i>Ngo Thi An</i>					24b GROOM (SIGNATURE) <i>Truong Dinh Ninh</i>			
	25 AUTHORIZATION AND LICENSE IS HEREBY GIVEN TO ANY PERSON DULY AUTHORIZED BY THE LAWS OF THE STATE OF CALIFORNIA TO PERFORM A MARRIAGE CEREMONY WITHIN THE STATE OF CALIFORNIA TO SOLEMNIZE THE MARRIAGE OF THE ABOVE NAMED PERSONS REQUIRED CONSENTS FOR THE ISSUANCE OF THE LICENSE ARE ON FILE								
LICENSE TO MARRY	25a SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON October 2, 1969		25b DATE LICENSE ISSUED October 2, 1969		25c LICENSE NUMBER No M 853		25d COUNTY CLERK Emmet G. McMenamin		
	25e EXPIRATION DATE December 31, 1969		25f COUNTY OF ISSUANCE OF LICENSE Monterey		BY <i>Richard C. Eldred</i> <i>Deedman</i>				
WITNESSES	26a SIGNATURE OF WITNESS <i>Edith B. Marshman</i>		26b ADDRESS OF WITNESS STREET ADDRESS 611 Grant St.		26c ADDRESS OF WITNESS CITY OR TOWN AND STATE Pacific Grove, Calif.		26d ADDRESS OF WITNESS CITY OR TOWN AND STATE Pacific Grove, Calif.		
	27a SIGNATURE OF WITNESS <i>Edith B. Marshman</i>		27b ADDRESS OF WITNESS STREET ADDRESS 611 Grant St.		27c ADDRESS OF WITNESS CITY OR TOWN AND STATE Pacific Grove, Calif.		27d ADDRESS OF WITNESS CITY OR TOWN AND STATE Pacific Grove, Calif.		
CERTIFICATION OF PERSON PERFORMING CEREMONY	28 I HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVE NAMED BRIDE AND GROOM WERE JOINED BY ME IN MARRIAGE IN ACCORDANCE WITH THE LAWS OF THE STATE OF CALIFORNIA					29a SIGNATURE OF PERSON PERFORMING CEREMONY <i>Richard C. Eldred</i>			
	ON October 9 DAY 1969 YEAR AT Pacific Grove CITY OR TOWN CALIFORNIA					29b NAME OF PERSON PERFORMING CEREMONY RICHARD C. ELDRED			
LOCAL REGISTRAR OF MARRIAGES RECORDS	30 DATE ACCEPTED FOR REGISTRATION OCT 10 1969					31 LOCAL REGISTRAR—SIGNATURE <i>Emmet G. McMenamin</i>			
						32 SIGNATURE OF DEPUTY REGISTRAR <i>Mary Georgalos</i>			

STATE OF CALIFORNIA—DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH—BUREAU OF VITAL STATISTICS

By: Mary Georgalos, Deputy

OFFICE OF RECORDER OF MONTEREY COUNTY, CALIFORNIA. I hereby certify the above and foregoing to be a full, true and correct copy of the original as the same appears on REEL 14 of Marriages At Page 673. Witness my hand and Official seal this 16th day of October, 1969.

Emmet G. McMenamin

Recorder

Mary Georgalos Deputy
Mary Georgalos

DLI-ELS-SD (1 Apr 68) 1st Ind

SUBJECT: Invitational Travel Order 0968 (Vietnam) (Navy)

DA, HQ, English Language School, Defense Language Institute, Lackland Air Force Base, Texas, 78236, 13 Aug 68

TO: LTJG Truong Dinh NINH, Member of the Vietnamese Navy

1. You reported to Lackland AFB, Texas on 18 Apr 68.
2. Government quarters and messing facilities were available and utilized.
3. You were last paid living allowances to include 2400 hours, 20 Aug 68 on Voucher Number T 3387.
4. A Government Transportation Request was issued to you for your travel to Monterey California. Travel by Commercial Air is directed.
5. You will depart Lackland AFB, Tex on or about 22 Aug 68 and report to NAVPGSCOL, Monterey Calif not later than 23 Aug 68.

FOR THE COMMANDANT:


EDWARD J. GIDDER
CWO W4, USAF
Administrative Officer

DISTRIBUTION

- 1 - CNO (OP-63)
- 1 - BUPERS (235)
- 1 - NAVSUPSYSCOMHQ, Wash DC
- 2 - USMAC, Vietnam
- 5 - NAVPGSCOL, Monterey Calif.
- 20 - Student File
- 1 - File

V.N. EXPRESS

PHIẾU HỒI BÁO (MIỄN PHÍ)

From: Khúc Minh Thọ

To: Ngô Thị An

47 Bà Triệu - Huế

Mã số 1890/1086

* Yêu cầu quý vị viết tên & địa chỉ thân nhân ở VN trên phiếu hồi báo này.